



Vivre à

Pierrefonds Roxboro

Revue municipale
Août 2010



Pierrefonds
Roxboro

Montréal 

Vivre à Pierrefonds Roxboro

Revue municipale
VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Division - Relations avec les citoyens et
Communications
Pierrefonds-Roxboro

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au jeudi, de 8 h à 17 h
et le vendredi, de 8 h à 12 h
Le vendredi, tous les services sont
fermés à compter de midi. Ils sont aussi
fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à
l'exception du Bureau du citoyen qui
demeure ouvert durant l'heure du lunch.

TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone
simple à retenir :



Pour les activités de loisirs et culturelles,
composez les numéros publiés dans les
pages suivantes.

TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

COURRIEL ET SITE INTERNET

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est
publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins
est fait dans le seul but d'alléger le texte
et ne comporte aucune discrimination.

IMPRESSION

Imprimeries Transcontinental

GRAPHISME

Phaneuf design graphique

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

TIRAGE

24 600 exemplaires

Sac de distribution Publi-sac
biodégradable*

* Source Publi-sac Ouest de Montréal
www.publicsac.ca

ASSEMBLÉES PUBLIQUES SALLE DU CONSEIL

Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

SEPTEMBRE

Le 7 à 19 h (mardi exceptionnellement)

Assemblée du conseil d'arrondissement

OCTOBRE

Le 4 à 19 h

Assemblée du conseil d'arrondissement

Pour faciliter la période de questions, réservée aux citoyens
lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui
souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de
s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil
à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, votre statut (proprié-
taire, locataire ou occupant) et la nature de votre question. Lors
de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin
d'adresser votre question aux membres du conseil.

Pour connaître les dates des séances du comité consultatif d'ur-
banisme (CCU), consultez les tableaux électroniques et le site
Internet de l'arrondissement.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL À L'HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL

275, rue Notre-Dame Est

les lundis 20 septembre et 25 octobre, à 19 h

AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux seront fermés
le lundi 6 septembre pour la Fête du travail
et le lundi 11 octobre pour l'Action de grâces.**

MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL



Gérald Tremblay
Maire de Montréal

À Montréal, la qualité de vie de nos concitoyennes et concitoyens nous tient à cœur. Elle se conjugue de bien des façons mais à Pierrefonds-Roxboro, c'est bien sûr la nature qui occupe une place de choix, avec trois parcs-nature remarquables et son territoire de la rivière à l'Orme, tout récemment déclaré zone protégée.

Cet été je vous invite à tirer le meilleur parti de ce véritable trésor vert, tout en profitant des installations et activités offertes par votre arrondissement!

Avec deux bibliothèques, des équipements sportifs de qualité, ainsi qu'une panoplie d'activités de loisirs pour les jeunes, les

familles et les aînés, Pierrefonds-Roxboro vous propose une saison tonique!

À l'année longue, les élus et le personnel de l'arrondissement s'emploient à offrir les meilleurs services de proximité. Conservez précieusement la revue municipale et pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec le 311. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre.

Profitez-en!

MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT



Monique Worth
Maire d'arrondissement
Membre du comité exécutif
de la Ville de Montréal
Responsable du dossier
Sports et Loisirs

PROTECTION D'UN GRAND PARC D'UNE RICHE DIVERSITÉ BIOLOGIQUE À PIERREFONDS-ROXBORO

Depuis 2004, la Ville de Montréal a assuré la protection de plusieurs centaines d'hectares parmi les 10 écoterritoires de Montréal. C'est dans le cadre de ces actions engagées au cours des années que les citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pourront tirer

avantage d'un vaste parc d'une riche diversité biologique autour de la seule rivière encore à l'état naturel de la Ville de Montréal.

La concrétisation du projet de la protection des milieux naturels de la rivière à l'Orme est un succès collectif. Grâce à l'aide financière de 2,6 millions \$ du gouvernement du Québec et à Canards Illimités Canada, une organisation privée dont la mission est de conserver les milieux humides et les habitats qui s'y rattachent, le corridor écologique dans l'Ouest-de-l'Île reliera le parc-nature du Cap-Saint-Jacques au bois Angell à Beaconsfield. L'achat par Canards Illimités de 60 hectares de terrain dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro permettra d'établir un lien écologique stratégique entre plusieurs sites voués à des fins de conservation. Ce nouveau territoire sera cédé à la Ville de Montréal qui veillera à son aménagement selon des critères environnementaux établis.

Ce projet de conservation, alliant un développement immobilier, illustre l'intérêt de protéger les milieux naturels, non pas comme un obstacle à la croissance économique, mais comme une plus-value pour le développement. Ce projet est un bel

exemple de développement durable, et je me réjouis qu'il prenne forme ici, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

L'écoterritoire est un véritable trésor naturel. Il deviendra dans le temps un endroit que tous les résidents de l'Île de Montréal viendront visiter. La beauté du paysage qui dévoile une large biodiversité comporte des éléments essentiels à la qualité de vie de notre arrondissement.

Au nom des membres du Conseil, je suis heureuse que les citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro puissent bénéficier de la protection de plusieurs hectares de milieux naturels. C'est un bel héritage pour les générations futures et c'est chez nous à Pierrefonds-Roxboro.

MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE D'ARRONDISSEMENT - DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES



Catherine Clément-Talbot

HOMMAGE À L'ART

Extrait de mon allocution prononcée le 26 mai 2010 au Centre Culturel de Pierrefonds :

Eh oui! Il y a 25 ans se tenait notre premier Concours d'Art.

Cet événement a maintenant acquis ses lettres de noblesse. Imaginez que nos adeptes y ont vu plus de mille œuvres se dévoiler devant eux, le protocole voulant que l'on dévoile une œuvre d'art! Ce concours est ouvert à tous ceux qui désirent y participer. Toutefois, certains critères de sujet d'œuvres peuvent s'imposer, il s'agit de s'en informer à nos services lors de votre inscription au concours chaque année.

Chaque semestre, notre arrondissement offre des cours ou des ateliers de peinture. Cette dernière activité est toutefois réservée aux adultes amateurs. La peinture est un passe-temps agréable qui permet d'immortaliser des endroits qui vous ont plu, si vous êtes un artiste du paysage bien entendu.

Je suis toujours touchée d'observer un artiste à l'œuvre avec son chapeau de paille, son chevalet, ses pinceaux et son tabouret, qui fait naître sur une toile un paysage et le saisit par le fait même. On aime ou n'aime pas, mais on ne peut demeurer indifférent. L'art capte irrésistiblement l'œil, il fait rêver.

Imaginez que vous vous retrouviez devant une belle scène d'hiver par une journée chaude : n'est-ce pas là un instant de fraîcheur et l'inverse est tout aussi vrai. Que vous soyez artiste peintre ou amateur, vous avez tous un goût pour l'art.

Alors, voici mon message :

Conservez des toiles, soyez conservateurs; Peignez des toiles, soyez des peintres amateurs; Achetez des toiles, soyez consommateurs; Admirez des toiles, soyez contemplateurs!

Des mercis à tous les artisans de nos services, aux artistes, aux membres du conseil d'arrondissement ainsi qu'aux juges qui permettent la tenue de cet événement de façon continue depuis vingt-cinq ans.

À l'occasion du 25^{ème} concours d'art, nous avons eu le plaisir d'accueillir un Artiste Peintre de la bouche et du pied, M. Stéphane Deraïche, et l'arrondissement s'est procuré deux de ses toiles. Cet artiste a même peint sur place une scène d'hiver. Nous le remercions, ainsi que sa famille, de nous avoir fait ce grand plaisir.

À l'année prochaine!

Catherine Clément-Talbot
Conseillère d'arrondissement



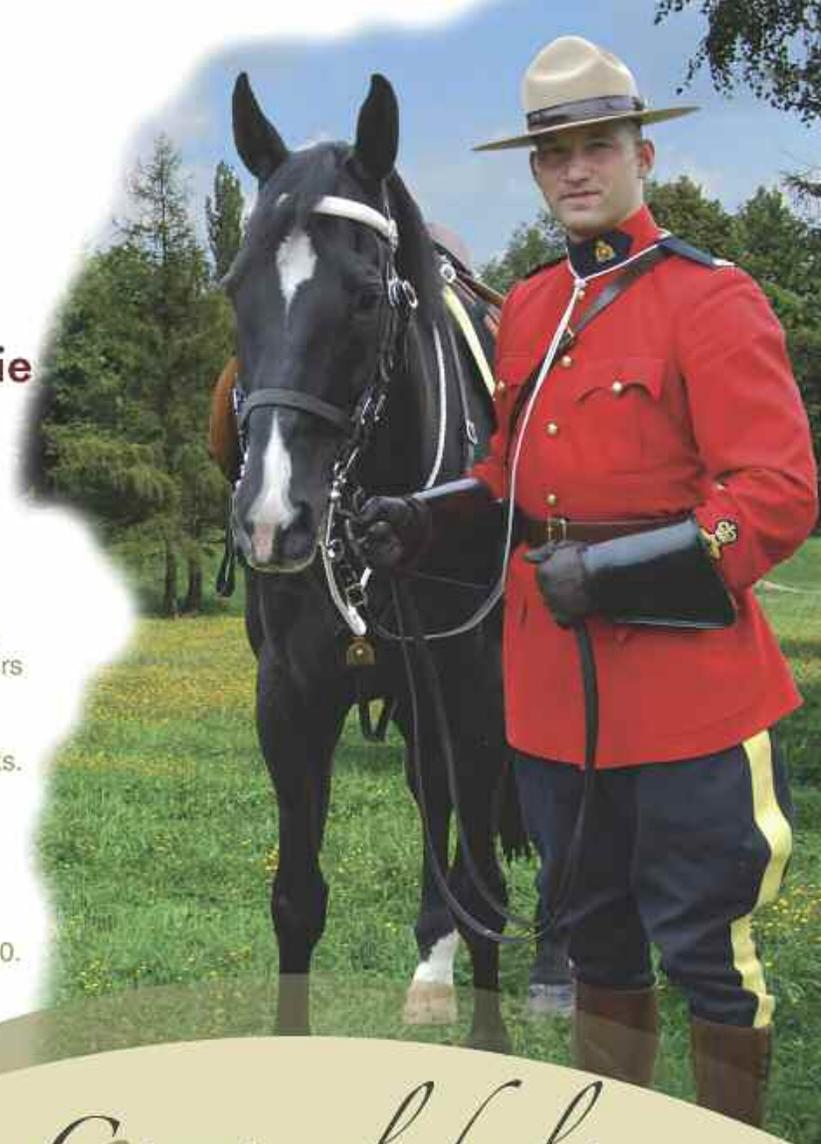
À gauche, Madame Muriel Smithbaran qui a remporté deux prix à la soirée de remise des prix du Concours d'art 2010. Son œuvre a été primée dans la catégorie Création Aquarelle et a reçu le prix Coup de coeur du jury.



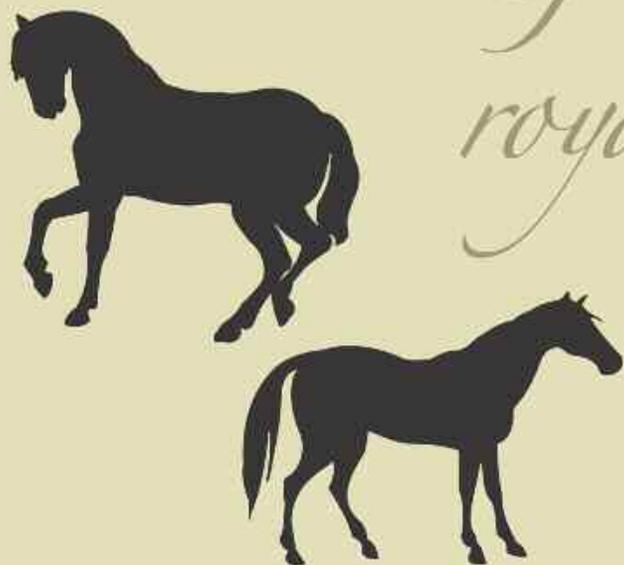
Depuis plus de 100 ans,
le Carrousel de la Gendarmerie
royale du Canada a électrisé
des millions de spectateurs
partout dans le monde.

Un grand chapiteau servira d'écurie aux 36 majestueux chevaux et leurs cavaliers en tunique rouge. Les cavaliers sont d'abord et avant tout des agents de police qui se portent volontaires pour cette période de service. Ils se feront un plaisir de vous rencontrer, ainsi que vos enfants. N'hésitez pas de passer à <l'écurie> et n'oubliez pas votre appareil photo.

Le Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada – le meilleur spectacle équestre au monde – sera à Pierrefonds-Roxboro du 16 au 19 septembre 2010. Sept spectacles, d'une durée d'une heure chacun, seront présentés dans un stade temporaire de 10 000 sièges aménagé sur le terrain de la Mairie d'arrondissement situé au 13 665 boulevard de Pierrefonds.



Le Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada



REPRÉSENTATIONS

- Le jeudi 16 septembre à 9h40 et 13h30
Réservées aux élèves d'écoles primaires et secondaires
- Le vendredi 17 septembre à 9h40 et 13h30
Réservées aux élèves d'écoles primaires et secondaires
- Le samedi 18 septembre à 19h30
Pour le grand public
- Le dimanche 19 septembre à 14h30 et 19h30
Pour le grand public

Tous les spectacles sont gratuits :

Par contre, les dons à la Société pour les enfants handicapés du Québec seront grandement appréciés

Vivre et sortir à PIERREFONDS-ROXBORO JOURNÉES DE LA CULTURE

CINÉ-CONCERT

LE CIRQUE - DU CINÉMA MUET AU PIANO PARLANT



<http://www.myspace.com/romanzavada>

Vendredi 24 septembre 2010, à 19 h
Centre culturel de Pierrefonds

Gratuit Laissez-passer requis
(disponibles à compter du 14 septembre
2010)

MUSIQUE CLASSIQUE

QUATUOR CLAUDEL INC.



Les cordes célestes

<http://www.quatuor-claudel.org>

Dimanche 3 octobre 2010, à 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Abonnement	11,05 \$
Aîné-étudiant	11 \$
Abonnement	9,35 \$

Cet événement a reçu le soutien finan-
cier du *Conseil des arts de Montréal*.

MUSICA CAMERATA

Bonne fête Frédéric et Robert

<http://www.camerata.ca>

Dimanche 21 novembre 2010, à 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Abonnement	11,05 \$
Aîné-étudiant	11 \$
Abonnement	9,35 \$

JAZZ/BLUES

NOTRE-DAME DE GRASS BLUEGRASS BAND

<http://www.myspace.com/notredamede-grass>

Lundi 8 novembre 2010, à 19 h 30

Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Abonnement	11,05 \$
Aîné-étudiant	11 \$
Abonnement	9,35 \$

MUSIQUE DU MONDE

MAGILLAH



Merovitz Project

<http://merovitzproject.com>

Lundi 25 octobre, à 19 h 30

Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Abonnement	11,05 \$
Aîné-étudiant	11 \$
Abonnement	9,35 \$

Cet événement a reçu le soutien finan-
cier du *Conseil des arts de Montréal*.

CHANSON

FRIMAT

Justin St-Pierre, Michèle O. et Chantal
Archambault

<http://www.frimat.qc.ca/1935/index.ph>

Lundi 18 octobre 2010, à 19 h 30

Centre culturel de Pierrefonds

Gratuit Laissez-passer requis (dispo-
nibles à compter du 6 octobre 2010)

MADEMOISELLE FIZZ



Chante Henri Salvador

<http://www.mademoisellefizz.com>

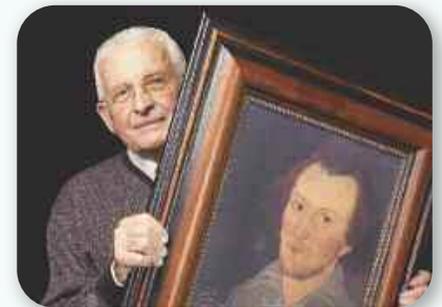
Vendredi 29 octobre, à 19 h 30

Centre culturel de Pierrefonds

Régulier	13 \$
Abonnement	11,05 \$
Aîné-étudiant	11 \$
Abonnement	9,35 \$

FILM

BATTLE OF WILLS



http://www.artifa.com/index.php?option=com_film&task=view&id=1798&Itemid=458

Lundi 15 novembre 2010, à 19 h 30

Centre communautaire de l'Est

Gratuit Laissez-passer requis (dispo-
nibles à compter du 2 novembre 2010)

Cet événement a reçu le soutien finan-
cier du *Conseil des arts de Montréal*.

SPECTACLES JEUNE PUBLIC

MARGUERITE (2 À 5 ANS)



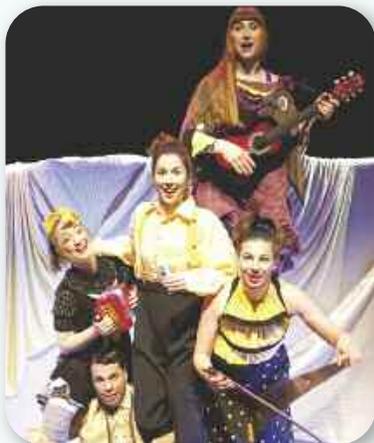
Photo: Michel Pinault

Théâtre Bouches Décousues
<http://www.theatrebouches-decousues.com>

Samedi 16 octobre 2010, à 10 h
Centre communautaire de l'Est
Régulier 4 \$
Abonnement 3,40 \$

Cet événement a reçu le soutien financier du *Conseil des arts de Montréal*.

BURLETTA (5 À 12 ANS)



L'illusion, Théâtre de marionnettes
<http://www.illusiontheatre.com>

Vendredi 12 novembre, à 19 h
Centre communautaire de l'Est
Régulier 4 \$
Abonnement 3,40 \$

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est heureux de vous présenter :

LES GRANDS EXPLORATEURS

Espagne 8 septembre	Istanbul 6 avril
Indonésie 20 octobre	Brésil 27 avril
Libye 9 mars	Europe vue du ciel (hors série) 3 novembre
Thaïlande 9 février	

Renseignements
514 521-1002 ou
1 800 558-1002
www.lesgrandsexplorateurs.com

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

ABONNEMENTS

- La période d'abonnements aura lieu jusqu'au 30 septembre 2010.

15 % de réduction à l'achat de cinq spectacles différents par personne, incluant les Spectacles jeune public. À l'achat de deux abonnements, obtenez **gratuitement** un ou plusieurs des spectacles choisis.

BILLETS À LA CARTE

L'achat de billets « à la carte » débutera le 13 septembre 2010.

SPECTACLES GRATUITS

Limite de 2 laissez-passer par personne, par activité (à l'exception des spectacles Jeune Public - 4 laissez-passer). **Disponibles en personne seulement à la date indiquée.**

NOTE

Tous les laissez-passer, indépendamment du lieu de diffusion, sont disponibles au Centre culturel de Pierrefonds. Les laissez-passer pour les spectacles ayant lieu au Centre communautaire de l'Est seront également disponibles à cet endroit.

Billet valide jusqu'à 10 minutes avant l'heure indiquée.

BILLETTERIE

Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest ou par téléphone (VISA, MasterCard) au 514 624-1100 et sur le réseau Admission (frais de service) 514 790-1245 ou 1 800 361-4595.

HORAIRE

Lundi de 13 h 30 à 19 h 30 (fermé entre 16 h 30 et 18 h)

Mardi à vendredi de 9 h à midi et de 13 h 30 à 16 h. Fermé les lundis, soir de concerts, ainsi que tous les jours fériés. Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacle 45 minutes avant la représentation.

CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal (*achat en personne seulement*), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets **tarif Régulier** (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants).

RENSEIGNEMENTS : ☎ 514 624-1100

ADRESSES :

Centre culturel de Pierrefonds
13850, boulevard Gouin Ouest

Centre communautaire de l'Est
9665, boulevard Gouin Ouest

COLLABORATION RÉGIONALE



Cités Nouvelles
The Chronicle

Notes

Consultez nos journaux locaux pour tout autre événement culturel. La programmation et la tarification sont éditées sous réserve de modifications éventuelles.

Étudiants : 20 ans et moins

Aînés : 65 ans et plus

PATINAGE PUBLIC POUR TOUS

L'activité du patinage public pour tous débutera le 18 septembre 2010 et prendra fin le 27 mars 2011.

HORAIRE

SAMEDI, DE 19 H À 21 H

DIMANCHE, DE 13 H 30 À 16 H 30

ENDROIT

Sportplex 4 Glaces Pierrefonds
14700, boulevard de Pierrefonds

COÛT

Adulte : 2 \$

Enfant : 1 \$

(enfants âgés de 12 ans et moins)

NOTES

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants âgés de 12 ans et moins. Les garderies ne sont pas admises lors des périodes de patin public.

Pour connaître les annulations et les changements d'horaire, consultez notre site Internet :

www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

RENSEIGNEMENTS

514 624-1429

CLUB TOASTMASTERS PIERREFONDS

Le club Toastmaster Pierrefonds est un club chaleureux, bilingue et composé de membres de tous âges et origines.

La mission du club est d'offrir un environnement d'apprentissage dans lequel les membres s'encouragent mutuellement de façon positive afin de permettre à chacun d'améliorer ses capacités de communicateur et de leader, ce qui génèrera confiance en soi et développement personnel.

Les réunions se tiennent tous les mardis, de 19 h 30 à 21 h, au Centre communautaire Marcel Morin, 14068, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds.

Renseignements

Pierre Casavant, président

514 582-5334

President@pierrefonds.freetoasthost.org

www.pierrefonds.freetoasthost.org

LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

La fête des 25 ans de la Société (S.H.E.P.) bât son plein. Nous avons eu un été bien rempli avec notre vin et fromage, l'encan, les visites de jardins, le voyage au Lac St-Jean, ouf!

HORAIRE

La saison 2010-2011 débute le 8 septembre, à 19 h 30 avec une conférence sur les outils du bon jardinier avec Benoit Bleau.

On vous y invite!

ENDROIT

Centre communautaire Marcel Morin,
14068 boul. Gouin Ouest.

RENSEIGNEMENT

514 624-1671

www.shep.fsheq.org

UN GYM À CIEL OUVERT

CARDIO PLEIN AIR offre des cours de Cardio-musculation et Cardio-poussette au Parc-nature du Bois-de-Liesse. Il s'agit de cours de groupes personnalisés (10 à 15 participants) qui procurent un entraînement complet et une bonne oxygénation tout en vous permettant de socialiser et profiter de la nature. Venez vous entraîner en plein air (quatre saisons) avec des instructeurs certifiés et dynamiques.

RENSEIGNEMENTS

514 363-7755

www.cardiopleinair.ca

BADMINTON



CLUB DE BADMINTON PIERREFONDS

8 +, hommes et femmes

Diane Sofi Bourgoing

514 684-4054

www.freewebs.com/badpierrefonds

CLUB DE BADMINTON WEST ISLAND

6 +, hommes et femmes

David Pealow

514 626-1334

www.badmintonwibc.com

BALLE LENTE

LIGUE DE LOBBALL PIERREFONDS

21 +, hommes

Jeff Wiseman

514 835-3970

BASE-BALL



CLUB DE BASE-BALL PIERREFONDS

5 +, hommes et femmes

514 620-2255

www.baseballpierrefonds.com

Vous désirez pratiquer un sport l'automne ou l'hiver...
Communiquez avec la personne-ressource de la discipline qui vous intéresse.

BASKET-BALL



ASSOCIATION DE BASKET-BALL BROOKWOOD DE PIERREFONDS

6 +, hommes et femmes

Une séance d'inscription aura lieu le samedi 28 août 2010, de 9 h à 13 h, à l'école secondaire Riverdale pour les filles et les garçons nés entre 1992 et 2005.

Barbara Hanley
514 684-5885
barbara.hanley@videotron.ca
www.Brookwoodbasketball.net

LIGUE DE BASKET-BALL EXTÉRIEURE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

7 +, hommes et femmes

Stephen Hall
514 626-6044
www.wiobl.com

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET VOLLEY-BALL

WEST ISLAND PHYSICAL FITNESS

21 +, hommes et femmes

Heiner Theobald
514 620-9259

CRICKET

CRICKET MONTRÉAL

8 +, hommes et femmes

514 770-8398
www.cricketmontreal.ca

FOOTBALL

LIGUE DE FOOTBALL NORTH SHORE

6 +, hommes

Allan Dobby
514 924-6389
www.northshorefootball.com

HOCKEY



LIGUE DE HOCKEY ADULTE DE PIERREFONDS

35 +, hommes

Louis Groulx
514 695-7050

JUDO



ACADÉMIE DE JUDO SEIDOKWAN

7 +, hommes et femmes

Dr. Iver Simonsen
514 697-1350
Gary Hayashi
514 694-0248

KARATÉ

ACADÉMIE DES ARTS MARTIAUX DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

4 +, hommes et femmes

Yogen Mungroosing
514 717-1099

LUTTE OLYMPIQUE

CLUB DE LUTTE OLYMPIQUE RIVERDALE

7 +, hommes et femmes

Jay Bradbury
514 683-8969

PATINAGE ARTISTIQUE

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE PIERREFONDS

4 +, hommes et femmes

514 626-6350
www.cpapierrefonds.com

RINGUETTE

LYNX RINGUETTE PIERREFONDS- DDO-ILE BIZARD

4 +, femmes

Manon Côté
514 696-1253
www.ringuettepierrefonds.com

SOCCER



ASSOCIATION DE SOCCER PIERREFONDS

4 +, hommes et Femmes

514 696-2505
www.soccerpierrefonds.com

ASSOCIATION DE SOCCER POUR ADULTES DE PIERREFONDS

18 +, hommes

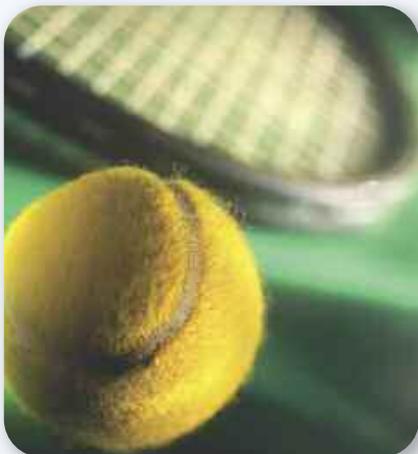
514 808-4625
www.asap-soccer.org

LIGUE DE SOCCER FÉMININ DE PIERREFONDS

19 +, femmes

514 690-7967
www.pwsl.ca

TENNIS



ACADÉMIE ROYALE DE TENNIS PIERREFONDS

6 +, hommes et femmes

David Pealow
514 626-1334
www.tennisrpta.com

TENNIS MONTRÉAL

8 +, hommes et femmes

514 270-2724
www.tennismontreal.qc.ca

TENNIS ROXBORO

Hommes et femmes

514 684-2075
www.tennisroxboro.ca

VOLLEY-BALL

CLUB DE VOLLEY-BALL POUR FEMMES DE PIERREFONDS

18 +, femmes

Sheryl Quimpo
514 497-5391

ASSOCIATION DE VOLLEY-BALL POUR HOMMES DE PIERREFONDS

18 +, hommes
www.pmva.ca

CHEZ NOS ORGANISMES RÉGIONAUX

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE OUEST-DE-L'ÎLE

Recrutement de bénévoles dans
l'Ouest-de-l'Île

514 457-5445
www.cabouestdeleile.org

FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE (HGL)

La Fondation de l'Hôpital général du
Lakeshore (HGL) a prévu des activités
divertissantes au cours des prochains
mois.

Enfilez vos chaussures de course
pour aider la Fondation HGL à assurer
des soins de santé exceptionnels
dans l'Ouest-de-l'Île! La Course du
Lakeshore, de 5 km/10 km, aura lieu
le samedi 18 septembre 2010 au Parc
Terra Cotta à Pointe-Claire. Veuillez
communiquer avec la Fondation si vous
désirez participer pour appuyer une
grande cause.

Le 10^e Bal annuel, qui célébrera notre
premier anniversaire jalon, aura lieu au
Château Vaudreuil le 16 octobre 2010.
Paul Chacra offrira les divertissements
à l'occasion du bal de notre 10^e anniver-
saire, et les présidents honoraires sont
M. et Mme Lorne Trottier et M. et
Mme Bill Ferguson. L'événement de
cette année sera plus grandiose et
merveilleux que jamais, et il viendra
s'ajouter aux résultats heureux que
nous avons obtenus en 2009. De somp-
tueux prix de présence et un nombre
plus impressionnant d'articles pour la
vente aux enchères par écrit compléte-
ront l'expérience du bal classique et
le rendront encore plus inoubliable.
Le prix des billets est de 600 \$ chacun.

Le 17 mai avait lieu notre tournoi de
golf annuel, le Tournoi Nick Di Tomaso
de la Fondation HGL, au Club de golf
Beaconsfield. Le tournoi a permis de
recueillir environ 80 000 \$ pour les
soins de santé dans l'Ouest-de-l'Île.

Mentionnons également notre Course
de canards annuelle qui a eu lieu le
19 juin 2010 à l'écluse de Sainte-Anne-
de-Bellevue, et les premiers canards à
franchir la ligne d'arrivée ont remporté
tout un assortiment de prix. Le gagnant
de la course, qui détenait le billet cor-
respondant au premier canard à fran-
chir la ligne d'arrivée, est devenu
propriétaire en bonne et due forme
d'une Ferrari Maranello!

Toutes nos activités permettent de
recueillir des fonds pour développer et
maintenir l'excellence en soins de santé
dans l'Ouest-de-l'Île et dans les locali-
tés voisines. Nous espérons avoir le
plaisir de vous rencontrer à toutes nos
activités.

Nous avons toujours besoin de béné-
voles. Si vous désirez vous porter
bénévole, ou pour de plus amples ren-
seignements au sujet de nos activités,
veuillez communiquer avec le bureau
de la Fondation.

514 630-2081
info@fondationlakeshore.ca

PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST

Le Parrainage Civique de la Banlieue
Ouest est fier de vous inviter à l'exposi-
tion et vente « Rendez-Vous Arts » le
dimanche 3 octobre 2010, de midi à 16 h.

Le Parrainage Civique de la Banlieue
Ouest jumelle des personnes de la Ban-
lieue Ouest de Montréal qui ont besoin
d'aide avec des bénévoles (parrains
ou marraines). Comme parrain ou
marraine, vous offrez du soutien émotif,
pratique ou social tel que de l'accompa-
gnement pour le magasinage, à la
banque ou tout simplement pour faire
une activité qui plaît aux deux.

514 694-5850 ou
514 631-9151
www.westislandcitizenadvocacy.com

HOMMAGE AUX AÎNÉS



Un après-midi spécial, exclusivement pour les résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro âgés de 65 ans et plus : **réservation obligatoire avant le 20 août 2010 au 514 624-1100.**

HORAIRE

Mercredi 25 août 2010, de 12 h 30 à 16 h

ENDROIT

Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest

PROGRAMMATION

12 h 30 à 13 h 15 : accueil et rafraîchissements

13 h 15 à 15 h : spectacle - la revue musicale « ELLES », avec **MARTINE POTHIER**

15 h à 16 h : dessert de saison et tirage de prix de présence

NOTES

Stationnement au 14068, boulevard Gouin Ouest. Service de navette disponible.

CARREFOUR DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

Les activités du Carrefour des aînés de Pierrefonds se déroulent au Centre communautaire Marcel Morin, 14068, boulevard Gouin Ouest.

HORAIRE

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h

INSCRIPTION

Mardi 7 et mercredi 8 septembre, de 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h
Jeudi 9 septembre, de 10 h à 13 h

ENDROIT

Centre communautaire Marcel Morin, 14068, boulevard Gouin Ouest.

FRAIS D'ADHÉSION

Résident de la Ville de Montréal :
25 \$

Non-résident de la ville de Montréal :
35 \$

RENSEIGNEMENTS

514 624-1449

CLUB DES AÎNÉS SAINTE-SUZANNE

Pour des renseignements sur les activités du Club, communiquez avec Mme Pierrette Lefebvre au 514 695-6466.

LES DOIGTS DE FÉES DE PIERREFONDS

Tricot, cartes personnalisées, décorations thématiques, démonstrations et conférences sur divers sujets.

HORAIRE

Mardi de 19 à 22 h, du 21 septembre au 6 décembre

ENDROIT

Centre culturel de Pierrefonds

FRAIS D'ADHÉSION

Carte de membre disponible au coût de 10 \$.

RENSEIGNEMENTS

Pierrette Fontaine : 514 626-6795
Gisèle Palladini : 514 626-5275

PATINAGE PUBLIC POUR AÎNÉS

L'activité du patinage public pour aînés est réservée aux personnes âgées de 50 ans et plus.

HORAIRE

Consultez notre site Internet :

www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

ENDROIT

Sportplexe 4 Glaces Pierrefonds
14700, boulevard de Pierrefonds

COÛT

Gratuit!

RENSEIGNEMENTS

514 624-1429

SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3^e âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres). **Nous sommes à la recherche d'employés bilingues et d'un trésorier bénévole possédant une expérience en Excel.**

TARIF HORAIRE

De 8 \$ à 12 \$

FRAIS D'ADHÉSION

12 \$ par année

RENSEIGNEMENTS

514 624-1448

Vivre et sortir à PIERREFONDS-ROXBORO ACTIVITÉS POUR JEUNES ET ENFANTS

CADETS DE L'AIR



Photo: Escadron 803

ESCADRON 803

12 à 19 ans, garçons et filles

Bureau à l'école Riverdale
514 421-0803
www.803squadron.com

ESCADRON 830

12 à 19 ans, garçons et filles

Bureau à l'école St-Anthony
514 626-1830

SCOUTS ET GUIDES

GROUPE SCOUT

122^e MARIE-REINE-DE-LA-PAIX

7 à 18 ans, garçons et filles

Jean Thivierge
514 694-8975

GUIDES DU CANADA

Riverdale District Pierrefonds
5+, filles

Jacqui Hoitz
514 696-8421
jhoitz@sympatico.ca

GYMNASTIQUE

CLUB DE GYMNASTIQUE DYNAMICS PIERREFONDS

4 à 15, garçons et filles

Catherine Pazzi
514 942-1551

Lisa Mancini
514 755-5472
www.dynamicsgymnastics.org

HOCKEY



ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE PIERREFONDS

4 à 20, garçons et filles

514 620-6440
www.hockeypfd.com

MENEUSES DE CLAQUES

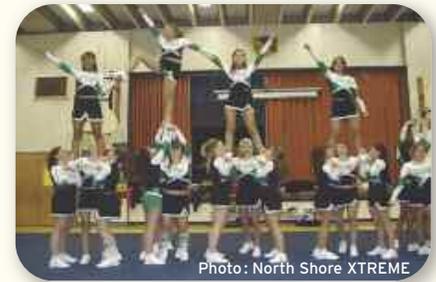


Photo: North Shore XTREME

MENEUSES DE CLAQUES NORTH SHORE XTREME, ET PANCONDAS

6+, filles

514 683-6111
cheer-nsc@hotmail.com
www.nscheer.com

Le bonheur de choisir

Pierrefonds Roxboro
Montréal

LOCATION DE SALLES
pour réceptions de mariage,
anniversaires, conférences, réunions
et expositions

HALL RENTAL
for wedding receptions, anniversaries,
conferences, meetings and exhibitions

Louis Rachicle | 514 624-1118

Centre culturel de Pierrefonds
Centre communautaire Marcel Morin
Centre communautaire de St-Jacques

MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

ACCÈS AUX ACTIVITÉS

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à tous les résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de même qu'à tous les membres de la bibliothèque résidant à l'extérieur du territoire.

COÛTS DES ACTIVITÉS

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Au moment de l'activité, il est obligatoire de présenter sa carte d'abonné.

INSCRIPTION

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.

L'abonnement aux bibliothèques est **GRATUIT** pour les résidents de la Ville de Montréal. Profitez de tous les services qui vous sont offerts!

BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

13555, boulevard de Pierrefonds
☎ 514 620-4181

www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 214 / 215 / 225 / 268 / 470

HORAIRE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

CONGÉS - FERMÉE

Fête du travail, lundi 6 septembre 2010

Action de grâce, lundi 11 octobre 2010

SERVICES OFFERTS

INTERNET SANS-FIL

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

LE PORTILLON

Vous êtes incapable de vous déplacer? Le service est pour vous! La bibliothèque publique de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte!

Inscrivez-vous au 514 620-4181,

c'est gratuit!

COLLECTE D'ARTICLES SCOLAIRES

Durant tout le mois d'août, les bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro, recueilleront tout don d'articles scolaires. Gommages à effacer, crayons, cahiers, etc. Les effets recueillis seront redistribués aux élèves dans le besoin de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Parce que tous les petits ont le droit de réussir! Aidez-nous.

SPECTACLE DE CLÔTURE DU CLUB DE LECTURE TD 2010: ÉLIANE DANS LA SAVANE

(pour les 5 à 12 ans, membres du Club TD)



Le Théâtre de la Source nous présentera l'histoire d'Éliane, exploratrice expérimentée, qui rentre tout juste de son voyage dans la jungle africaine, juste à temps pour partager ses plus récentes trouvailles. Autant d'histoires que d'objets, dont sa grande carte de voyage, qui lui rappelle bien des souvenirs...

Présente ton « passeport-aventure » afin d'obtenir un laissez-passer à compter du 1^{er} août.

Jeudi 19 août 2010, à 18 h 45, au Centre culturel de Pierrefonds

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

CERCLE LITTÉRAIRE avec Aline Apostolska

Partagez vos plaisirs littéraires dans une atmosphère détendue et amicale.

Inscription obligatoire

Un jeudi par mois à partir du

7 octobre 2010, de 13 h 30 à 15 h

CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS avec Mary Soderstrom

À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

Inscription obligatoire

Un lundi par mois à partir du

13 septembre 2010

LES MOTS PARTAGÉS avec Héléne Denis

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. Deux fois par mois, 15 participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes!

Vivre à PIERREFONDS-ROXBORO ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Deux mardis par mois à partir du 5 octobre, de 19 h à 21 h
Conférences et ateliers pour adultes

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES

LECTURES PARTAGÉES

avec Hélène Denis

Le livre s'anime en compagnie d'Hélène Denis... Venez entendre des lectures à haute voix d'extraits de livres passionnants.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Mardi 21 septembre, à 19 h

COLLATIONS SANTÉ POUR PETITS GOURMETS (EN ANGLAIS)



avec Ildiko Brunner de Raw in Montreal

Idées pour de bonnes collations qui ne goûtent pas seulement bon, mais qui sont bonnes pour vos enfants aussi!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Jeudi 16 septembre, à 19 h

LA VIE EN POÉSIE: ATELIER DE SLAM

(pour jeunes de 12 ans et plus et adultes)

avec Normand Junior Delinelle

Qui ne connaît pas Molière, Lafontaine ou Corneille, célèbres poètes d'autrefois? Pourtant, il existe à notre époque une nouvelle génération de poètes encore peu connue, surnommée « les slammeurs ». Venez découvrir ce mode d'expression contemporain qui permet à chacun de partager ses expériences, ses pensées ou même son monde imaginaire.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Samedi 18 septembre, à 13 h 30

L'AVENTURE LITTÉRAIRE D'ANTONINE MAILLET

(Dans le cadre des Journées de la culture)

avec Antonine Maillet



Ses romans ont fait d'elle l'ambassadrice de l'Acadie, la terre de ses ancêtres. En 1979, elle est la première écrivaine hors de France à remporter le prix Goncourt avec *Pélagie-la-Charrette*. Inspirée par l'histoire de son pays, l'auteure contribue au rayonnement de la littérature francophone d'Amérique.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Dimanche 26 septembre, à 13 h 30, au Centre culturel de Pierrefonds

EXPOSITION DE POÉSIE

(activité bilingue, dans le cadre des Journées de la culture en collaboration avec le Festival international de la poésie)

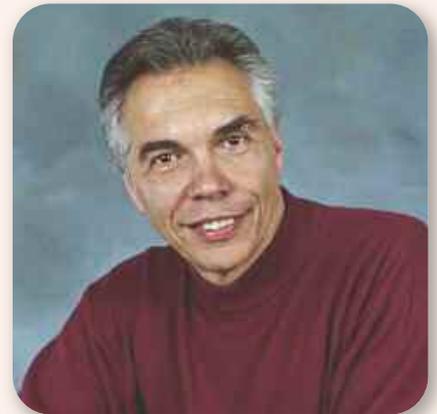


À partir du 24 septembre 2010, venez déposer vos poèmes (sur des feuilles 8 1/2 x 11 dans des enveloppes 8 1/2 x 11 dans notre boîte de poèmes. **Du 1^{er} au 10 octobre 2010**, ils seront exposés sur notre corde à poèmes.

SE NOURRIR: COMMENT ÉVITER LA CONFUSION? (EN ANGLAIS)

avec Dr. Joe Schwarcz

Savoir quoi manger est devenu compliqué. À tous les jours, on nous informe sur des aliments « miracle ». Un jour, ce



sont les tomates qui préviennent le cancer, un autre jour, ce sont les graines de lin, les maladies du cœur ou les fèves de soya, la ménopause. Et puis, il y a d'autres inquiétudes: les modifications génétiques, l'aspartame, la sécurité et l'efficacité des suppléments diététiques. Nous avons besoin de la science requise pour nous guider à travers ce labyrinthe nutritionnel.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Jeudi 30 septembre, à 19 h au Centre culturel de Pierrefonds

CONFÉRENCE SUR LA MALADIE



D'ALZHEIMER

avec Josette Bourdage, conférencière de la Société Alzheimer de Montréal

Quelles sont les causes de l'Alzheimer? Quels sont les signes précurseurs? Existe-t-il des traitements? Peut-on prévenir cette maladie? Découvrez les réponses à ces questions et à plusieurs autres.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Lundi 4 octobre, à 19 h

**RENCONTRE D'AUTEUR :
LOUISE TREMBLAY-D'ESSIAMBRE**



(photo: Sylvain Gamache)

Auteure de plus de 21 ouvrages vendus à près d'un demi-million d'exemplaires, elle a écrit notamment les séries *Les sœurs Deblois* et *Mémoires d'un quartier*.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
Mercredi 13 octobre, à 19 h

ACTIVITÉS POUR ENFANTS

MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

(pour les enfants de deux ans accompagnés d'un adulte)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
La session d'automne débute la semaine du 11 octobre 2010

**HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE
(POUR LES 3 À 5 ANS)**

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
La session d'automne débute la semaine du 20 septembre 2010

**MINI-CONTES DU SAMEDI
(POUR LES 2 1/2 À 3 ANS)**

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

En français, avec Nathalie Boivin :
un samedi par mois à partir du
2 octobre 2010, à 10 h 15

En anglais, avec Michelle Wachman :
un samedi par mois à partir
du 25 septembre 2010, à 10 h 15

**HEURE DU CONTE DU SAMEDI
(POUR LES 4 À 5 ANS)**

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

En français, avec Nathalie Boivin :
un samedi par mois à partir du
2 octobre 2010, à 11 h

En anglais, avec Michelle Wachman :
un samedi par mois à partir du
25 septembre 2010, à 11 h

CROQUE-HISTOIRE

(POUR LES 6 À 8 ANS)
Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

En français, avec Nathalie Boivin :
un samedi par mois à partir du
2 octobre 2010, à 13 h

En anglais, avec Michelle Wachman :
un samedi par mois à partir du
25 septembre 2010, à 13 h

CLUB DE LECTURE

(POUR LES 9 À 12 ANS)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

En français, avec Nathalie Boivin :
un samedi par mois à partir du
2 octobre 2010, à 14 h 15

En anglais, avec Michelle Wachman :
un samedi par mois à partir du
25 septembre 2010, à 14 h 15

**BIBLIOTHÈQUE
DE ROXBORO**

110, rue Cartier
☎ 514 684-8247

www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 206 / 208 / 209 / 214

HORAIRE

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h

Jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 17 h

Samedi : 10 h à 17 h

Dimanche : 13 h à 17 h

CONGÉS - FERMÉE

Fête du travail, lundi 6 septembre 2010

Action de grâce, lundi 11 octobre 2010

SERVICES OFFERTS

INTERNET SANS-FIL

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

JEUX VIDÉOS

Surveillez bien nos annonces! Vous pourrez bientôt jouer à des jeux vidéos familiaux à la bibliothèque de Roxboro!

ACTIVITÉS POUR ADULTES

**CLUB DE LECTURE POUR ADULTES
(EN ANGLAIS)**

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Les dates peuvent changer.

Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.

Un lundi par mois à partir du
27 septembre 2010, à 13 h 15

**CLUB DE LECTURE POUR ADULTES
avec Martin Charette**

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Les dates peuvent changer.

Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.

Un vendredi par mois à partir
du 17 septembre 2010, à 10 h

ARTISTE DU MOIS

Découvrez le travail d'un artiste à chaque mois :

SEPTEMBRE

Olivier Goupil (DESIGN)

OCTOBRE

Manjit Singh Chatrick (AQUARELLE)

Vivre à PIERREFONDS-ROXBORO ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

ÉVEIL MUSICAL

(Activité bilingue pour les 0 à 2 ans)

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Jeudi ou vendredi, à 10 h

La session d'automne débute la semaine du 20 septembre 2010.

HEURE DU CONTE

(Activité bilingue pour les 2 à 5 ans)

Chansons, danses, rimes, comptines et bricolages sont au rendez-vous!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Jeudi ou vendredi, à 10 h 45

La session d'automne débute la semaine du 20 septembre 2010.

HEURE DU CONTE ET MUSIQUE

(Activité bilingue pour les 0 à 5 ans)

Les petits découvriront de nouvelles danses, des comptines et des histoires merveilleuses. La rencontre se termine par un coloriage.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Un samedi par mois à partir du 11 septembre, à 10 h 15

CLUB DE LECTURE

(8 à 12 ans)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Un jeudi par mois à partir du 16 septembre à 15 h 30

BD EN FOLIE!

(Activité bilingue pour les 9 à 12 ans)

Création d'une bande dessinée

As-tu envie d'écrire? As-tu envie de dessiner? Participe à un atelier

sur la bande dessinée avec tes amis. Les créations seront exposées à la fin de l'atelier.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Mercredis 8 septembre et 6 octobre, à 16 h 30

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS

HEURE DU CONTE DES SAISONS

(Activité bilingue pour les parents et les enfants)

Automne : samedi 2 octobre, à 10 h 30

Vivre à PIERREFONDS-ROXBORO INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS CULTURELLES

COURS D'ART, DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL, DE MUSIQUE ET DE DANSE

Les spécialistes du centre culturel sont entièrement autonomes. Le rôle de la Division des activités culturelles se limite à coordonner et à mettre en valeur les activités culturelles dans notre arrondissement.

Inscription générale
aux activités culturelles
session : automne-hiver
Samedi 28 août 2010,
de 9 h à 12 h
au Centre culturel de
Pierrefonds, 13850,
boul. Gouin Ouest

COURS D'ART

ACRYLIQUE

(donné en anglais)
18 ans et +
Les mardis, 19 h à 22 h
du 7 sept. au 14 déc.
(15 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
225 \$ (matériel exclus)
Ghulam Mustafa :
514 696-0455

ACTING

(donné en anglais)
au Centre communautaire
de l'Est
Lois Dellar : 514 646-1477
Lois_dellar@hotmail.com

ADULT ACTING FOR THE CAMERA

18 ans et +
Les mercredis,
7 h 30 à 9 h 30
du 15 sept. au 3 nov.
(8 sem.)
180 \$

KIDS « ACTING FOR THE CAMERA »

6 à 11 ans
Les mardis, 18 h à 19 h 30
du 14 sept. au 7 déc.
(13 sem.) 260 \$
Spectacle de fin de session

KIDS STAGE ACTING CLASS

5 à 11 ans
Les mercredis, 18 h à 19 h 30
du 15 sept. au 8 déc.
(13 sem.) 260 \$
Spectacle de fin de session

TEENS ACTING FOR THE CAMERA

12 à 17 ans
Les samedis, 12 h à 14 h
du 18 sept. au 11 déc.
(13 sem.) 285 \$
Spectacle de fin de session

TEENS ACTING FOR THE STAGE

12 à 17 ans
Les samedis, 14 h à 16 h
du 18 sept. au 11 déc.
(13 sem.) 285 \$

VOICE-OVER WORKSHOP

Annonces commerciales et
animation

Dimanche 7 novembre,
10 h à 16 h
85 \$

Camp de jour special

d'une semaine durant
le congé scolaire

250 \$
Spectacle de fin de session

AIR DRY CLAY BOUQUET

(donné en anglais)
18 ans et +
Les jeudis, 19 h à 21 h
du 16 sept. au 21 oct. (6 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
97 \$ (matériel inclus)
Anny King : 514 626-4871

AIR DRY CLAY CRAFT (DONNÉ EN ANGLAIS)

18 ans et +
Les vendredis, 19 h à 21 h
du 17 sept. au 15 oct. (5 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
85 \$ (matériel inclus)
Anny King : 514 626-4871

AQUARELLE/PASTEL

18 ans et +
(donné en anglais)
Les mercredis ou les jeudis,
9 h à 12 h
du 8 sept. au 15 déc. (15 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
225 \$ (matériel exclus)
Ghulam Mustafa :
514 696-0455

CALLIGRAPHIE JAPONAISE

13 ans et +
Les mardis, 19 h à 20 h 30
du 21 sept. au 23 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
155 \$ (matériel inclus)
Fumi Wada : 514 696-3543
info@japaneseshodo.com

CLUB DE PHILATÉLIE

16 ans et +
Le 1^{er} mercredi du mois,
19 h 30 à 21 h 30
du 1^{er} sept. au 1^{er} juin
(1 fois/mois)
au Centre culturel de
Pierrefonds
25 \$ + 5 \$ pour la carte de
membre
Jean-Paul Alloï : 514 626-7454
jpalloi@vif.com

CLUB DE PHOTOGRAPHIE

(étudiant ou adulte)
Les vendredis, 19 h à 22 h
Septembre à décembre
Carte de membre : 50 \$
au Centre communautaire
de l'Est
Président : Robert Benoit
514 626-9776
Directrice : Claudy Said
514-620-1700
www.clubphotodepierrefonds.com

DÉCORATION INTÉRIEURE No. 1

18 ans et +
(inscription obligatoire,
minimum de 8 participants)
Tous les secrets pour un décor
réussi : planification, mélange
de styles, couleurs, revête-
ments des murs et planchers,
accessoires et éclairage;
théorie et pratique
Les mercredis,
19 h 30 à 21 h
du 22 sept. au 1^{er} déc.
(12 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
265 \$ (matériel inclus)
Céline Benoit : 514 457-4508

DÉCORATION INTÉRIEURE

18 ans et +
(minimum 6 participants)
Petit ou gros projet... faites
le plein d'idées, venez avec
vos questions; il y aura des
solutions!
Inscription obligatoire
Samedi 6 novembre,
9 h 30 à 12 h
au Centre culturel de
Pierrefonds
65 \$
Céline Benoit : 514 457-4508

DESSIN/PEINTURE

5 à 8 ans
Les jeudis, 17 h à 18 h 30
du 23 sept. au 2 déc. (10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
155 \$ (matériel inclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

DESSIN/PEINTURE

9 à 14 ans
Les jeudis, 18 h 30
à 20 h 30
du 23 sept. au 2 déc. (10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
185 \$ (matériel inclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

DESSINER AVANT DE PEINDRE - FUSAIN

16 ans et +
(intermédiaire et avancé)
Les mercredis,
19 h à 21 h 30
du 15 sept au 10 nov.
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h
ou 19 h à 21 h 30
du 16 sept. au 18 nov. (10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
225 \$ (matériel non inclus)
Ginette Levac : 514 624-1559

FIGURE DRAWING/ ACRYLIQUE

(donné en anglais)
16 ans et +
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h
du 23 sept. au 2 déc. (10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
235 \$ (matériel exclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

PASTEL SEC - COULEUR

16 ans et +
(intermédiaire et avancé)
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h
ou 19 h à 21 h 30
du 16 sept. au 18 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
225 \$ (matériel non inclus)
Ginette Levac : 514 624-1559

PEINTURE-ACRYLIQUE COULEUR

16 ans et +
Les vendredis,
19 h à 21 h 30
du 17 sept. au 12 nov.
(9 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
205 \$ (matériel non inclus)
Ginette Levac : 514 624-1559

PEINTURE ACRYLIQUE/ HUILE

(donné en anglais)
18 ans et +
Les mardis, 19 h à 22 h
du 7 sept. au 14 déc.
(15 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
220 \$ (matériel exclus)
Ghulam Mustafa :
514 696-0455

PEINTURE À L'HUILE

18 ans et +
(enseignement personnalisé,
technique
de base et approfondie, libre
choix des sujets)
Les vendredis ou les samedis,
9 h 30 à 12 h
du 24 sept. au 11 déc.
(12 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
210 \$ (matériel exclus)
Bernard Marsy :
514 630-4316

PEINTURE DÉCORATIVE

DÉBUTANT
18 ans et +
Les mardis, 19 h à 22 h
du 7 sept. au 28 sept.
(4 sem. ou plus)
au Centre culturel de

Pierrefonds
60 \$ ou plus
(matériel exclus)
Donna McGee : 514 696-9326
dmcgee@iname.com

DÉBUTANT ET INTERMÉDIAIRE

18 ans et +
Les mercredis, 13 h à 16 h
ou 7 h à 10 h
du 8 sept. au 29 sept.
(4 sem. ou plus)

INTERMÉDIAIRE ET AVANCÉ

18 ans et +
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h
ou 13 h à 16 h
du 9 sept. au 30 sept.
(4 sem. ou plus)

SCULPTURE DE TISSU

18 ans et +
Les vendredis, 9 h à 12 h
8 et 15 octobre ou 12 et
19 novembre
au Centre culturel de
Pierrefonds
95 \$ (matériel exclus)
Lise St-Cyr : 514 457-0703
www.lisesaintcyr.com

SCULPTURE DE TISSU

18 ans et +
Les samedis, 10 h à 16 h
2 oct ou 6 nov. ou 4 déc.
au centre culturel
95 \$ (matériel exclus)
Lise St-Cyr : 514 457-0703

THÉÂTRE LA RUÉE VERS L'ART

Professeure : Catherine
Gonthier, Marc-André Brunet.
8 à 12 ans : les samedis,
9 h 30 à 11 h 30
Spectacle le 11 décembre 2010
12 à 16 ans : les samedis,
13 h à 15 h
du 11 sept. au 4 déc.
(12 sem.)
au Chalet Roxboro
125 \$
Catherine Gonthier :
514 274-6381
ruée_vers_lart@hotmail.com

COURS DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

BALLON, DANSE, YOGA, STRETCHING MISE EN FORME

18 ans et +
Les mercredis, 13 h 30 à 14 h
50 ou 19 h à 20 h 30
du 30 sept. au 24 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
150 \$
Louise Kanemy :
514 237-9034
llkanemy@hotmail.com
www.ballonforme.com

CHI GONG - MÉDITA- TION EN MOUVEMENT

16 ans et +
Les mercredis, 9 h 30 à
11 h ou les mardis, 19h à
20 h 30
du 28 sept. au 30 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
150 \$
Luce Desgagné :
514 696-1845
www.tai-chi-gong.org

CUISINE SANTÉ

18 ans et plus
(minimum 8 participants)
Les lundis, 11 h à 13 h ou les
mercredis, 18 h à 20 h
20 sept au 15 nov. (8 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
320 \$ (8 soupers inclus)
Nevine Elchibini : 514 696-2395
nevine.e@videotron.ca
www.nevinescuisine.com

FASHION DESIGN / ECO- SEWING

14 ans et +
Les mardis, 19 h à 21 h
du 21 sept. au 30 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
235 \$ (matériel inclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

FASHION DESIGN / ECO- SEWING

10 à 13 ans
Les mardis, 17 h 30 à 19 h
du 21 sept. au 30 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
235 \$ (matériel inclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

FASHION DESIGN / ECO- SEWING

14 ans et +
le mardi, 9 h 30 à 11 h 30
du 21 sept. au 30 nov.
(10 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
235 \$ (matériel inclus)
Mariola Nykiel : 514 684-5511
m.nykielart@gmail.com

LANGUE ESPAGNOLE

16 ans et +
au Centre communautaire
de l'Est
125 \$ + livre 57 \$ + taxes
Academia Espanola Mistral :
450 424-6123 ou
450 451-6123
[www.mistralspanish-
courses.com](http://www.mistralspanish-
courses.com)

NIVEAU 1

(minimum de 10 participants)
Les lundis, 18 h 30 à 20 h
du 20 sept. au 6 déc. ou
les mardis, 20 h à 21 h 30
du 21 sept. au 30 nov. (11 sem.)

NIVEAU 2

(minimum de 10 participants)
Les lundis, 20 h à 21 h 30
du 20 sept. au 6 déc.

NIVEAU 3

Les mardis, 18 h 30 à 20 h
du 21 sept. au 30 nov. (11 sem.)

HERBS AND WHOLE BODY HEALTH - A SYSTEMS APPROACH

18 ans et +
Les lundis, 19 h à 20 h
du 13 sept. au 1^{er} nov. (8 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
290 \$ (matériel exclus)
Lynn Goldwater :
514 946-9221

PLAY GROUP

1 à 3 ans
(parent/enfant, bilingue)
Les mardis, 9 h 15 à
10 h 45
du 14 sept. au 7 déc. (13 sem.)
au Centre culturel de
Pierrefonds
143 \$
Jessica Gozlan : 514 369-8800

PROGRAMME PRÉSCOLAIRE

(bilingue)
Frais d'inscription : 25 \$,
les non-résidents devront
déboursier 5 \$ supplémentaire
par mois; possibilité de pro-
gramme prolongé.
Du 30 août au 17 déc. et
du 10 janv. au 17 juin
Jessica Gozlan : 514 369-8800

Coût

2 avant-midis / semaine :
88 \$ / mois
3 avant-midis / semaine :
122 \$ / mois
4 avant-midis / semaine :
153 \$ / mois

2 ans

Lundi, mardi et jeudi,
8 h 45 à 11 h 45
au Centre communautaire
de l'Ouest

2 ans

Mercredi et vendredi,
8 h 45 à 11 h 45
au Centre culturel de
Pierrefonds

3 à 5 ans

Lundi au vendredi,
8 h 45 à 11 h 45
au Centre communautaire de
l'Ouest ou au centre culturel
de Pierrefonds

TAI-CHI

16 ans et +
au centre culturel
Luce Desgagné :
514 696-1845

Avancé

Les lundis, 19 h à 21 h
du 27 sept. au 6 déc.
(10 sem.)
155 \$

Débutant

Les mercredis, 19 h à 20 h 30
du 29 sept. au 1 déc. (10 sem.)
45 \$

[www.luce-
dancedevie.blogspot.com](http://www.luce-
dancedevie.blogspot.com)

COURS DE MUSIQUE ET CHORALE

ACCORDÉON

7 ans et +
Les lundis, 16 h à 18 h 45
du 13 sept. au 15 nov. (10 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
130 \$
Jean-Claude Duclos :
514 766-9632

ENSEMBLE VOCAL FLORILÈGE DE PIERREFONDS

18 ans et +
Les mercredis, 19 h à 22 h
du 8 sept. au 15 déc. (15 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
110 \$
Directeur artistique :
François Panneton
camisa@acti-com.com
Gérard Camisa : 514 694-4235

FLÛTE À BEC

7 ans et +
Les lundis, 16 h à 18 h 45
du 13 sept. au 15 nov. (10 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
130 \$
Jean-Claude Duclos :
514 766-9632

GUITARE, BASSE

9 ans et +
Les lundis, mardis, mercredis
et jeudis, 14 h à 22 h
du 13 sept. au 6 déc. (12 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
210 \$
Radford Crasto :
514 346-8805 ou
450 452-9929

PIANO

7 ans et +
Les lundis, mercredis
ou jeudis, 16 h à 19 h 30
du 13 sept. au 2 déc. (12 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
231 \$
Dora Cojocar : 514 685-0487
www.musiccentre.ca

VIOLON

5 ans et +
Les samedis, 9 h à 12 h ou
les mardis, 16 h à 19 h
du 13 sept. au 29 nov.
au Centre culturel
de Pierrefonds
300 \$
Carolyn Klause : 514 620-8741

COURS DE DANSE ET DE DANSE SOCIALE

BALADI

16 ans et +
au Centre culturel
de Pierrefonds
165 \$
Débutant
Les mardis, 19 h à 20 h
du 14 sept. au 30 nov.
(12 sem.)
Intermédiaire
Les mardis, 20 h à 21 h
du 14 sept. au 30 nov.
(12 sem.)
Audrey Pellerin :
514 704-8802

BALLET PIERREFONDS

4 ans et +
Ballet classique et ballet jazz
Professeurs: Tara Glover et
Amanda McCulloch
Le jour et l'heure des classes
sont à déterminer. Le coût
inclut les frais d'inscription et
la location des costumes pour
le récital de fin d'année.
Les cours sont donnés de
septembre à mai.
L'enfant doit être âgé de 4 ans
en août. Les inscriptions
tardives seront acceptées
seulement s'il y a des places
disponibles :
les lundi, mercredi et jeudi
16 h 15 à 18 h 30
le mardi, 16 h 15 à 20 h 30
au Centre communautaire de
l'Ouest
Coût et durée
30 min : 170 \$
45 min : 210 \$
60 min : 230 \$
90 min : 270 \$
Les coûts et la durée peuvent
varier selon l'âge
et l'expérience.

Rosanna: 514 696-3025 ou
Debbie: 514 624-6827
www.Facebook.com/balletpierrefonds

COURS DE DANSE SOCIALE ET INTERNATIONALE

16 ans et +
(donnés par deux professeurs
diplômés de plus de 30 ans
d'expérience)
Gala de danses en juin 2011
10 \$ / personne / 2 heures
à l'Église Sainte-Suzanne
Débutant
Les lundis ou mercredis,
19 h à 21 h
du 13 sept. au 17 déc.
Avancé
(bronze, argent, or, sociale
et internationale)
Les lundis, mercredis
ou vendredis
Aldor ou Andrée Grenier :
1 450 652-9591 ou
514 626-4960
www.dansegrenier.com

DANSE À CLAQUETTES

au Centre culturel
de Pierrefonds
290 \$ - 25 semaines
(location de souliers :
28 \$ pour la session)
5 à 18 ans
Les jeudis, 18 h 30 à
19 h 30
18 ans et +
Les jeudis, 19 h 30 à
20 h 30
du 16 sept. au 2 déc. (12 sem.)
et du 13 janv. au 7 avril 2011
(13 sem.)
Charles Griffith :
1 450 699-4429

FLAMENCO

18 ans et +
du 10 sept. au 10 déc. (14 sem.)
au Centre culturel
de Pierrefonds
275 \$
Niveau 1
Les vendredis, 19 h 30
à 20 h 30
Niveau 2
Les vendredis, 20 h 30 à 21 h 30
Sarah Murphy : 514 453-0721
www.paloma-flamenca.com

HIP HOP

Professeure : Wendy Sparks
16 sept. au 2 déc. (12 sem.) et
13 janv. au 7 avril 2011 (13 sem.)
au centre culturel
290 \$ - 25 semaines (location
de souliers : 28 \$ pour la
session)
7 à 12 ans
Les jeudis, 18 h 30 à
19 h 30
13 à 16 ans
Les jeudis, 19 h 30 à
20 h 30
Charles Griffith :
1 450 699-4429

ADRESSES DES DIVERS ENDROITS OÙ LES COURS SONT DONNÉS :

**Centre culturel
de Pierrefonds**
13850, boul. Gouin Ouest

**Centre communautaire
de l'Est**
9665, boul. Gouin Ouest

**Centre communautaire
de l'Ouest**
17760, rue Meloche,

**Centre communautaire
Marcel Morin**
14068, boul. Gouin Ouest

Chalet Roxboro
10, 11^e rue, Roxboro

Église Sainte-Suzanne
9501, boul. Gouin Ouest

**Note : À moins d'avis
contraire, des frais de 5 \$
sont exigibles pour les
non-résidents de la ville
de Montréal.**

RENOUVELLEMENT DES MÉDAILLES DE CHIENS ET DE CHATS

Les médailles sont en vente à la mairie d'arrondissement

Le règlement CA 29011 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro stipule que : « Nul ne peut garder un chien ou un chat à l'intérieur des limites de l'arrondissement à moins d'avoir obtenu, au préalable, un permis conformément aux dispositions du présent règlement. » Il est donc interdit de garder un chien ou un chat sans médaille dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Le permis pour chien et chat est valide du 1^{er} août d'une année au 31 juillet de l'année suivante. Les propriétaires de chiens et de chats doivent se procurer une médaille pour leur animal en complétant le formulaire ci-dessous. Dans le cas de plusieurs animaux à la même adresse, photocopier au besoin ou joindre une feuille.

Le nombre maximum d'animaux permis dans un logement est de trois (3 chiens ou 3 chats ou une combinaison des deux pour un nombre total de 3).

Le formulaire peut être posté à la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4 accompagné du paiement approprié ou

apporté au bureau du citoyen de la mairie d'arrondissement, où sont en vente les médailles. Le bureau est ouvert du lundi au jeudi de 8 h à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h. À la réception du formulaire dûment complété et signé, la médaille et un reçu seront remis ou postés au propriétaire.

Pour renseignements complémentaires, veuillez appeler le 311.



NOUVEAU !
Certificat de stérilisation
obligatoire.

DENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Code postale: _____ Téléphone: _____

Personne majeure

Personne mineure

(Signature d'un parent ou tuteur)

IDENTIFICATION DU CHIEN OU DU CHAT

Nom: _____

Race: _____

Couleur: _____ Sexe: _____

COÛT DU PERMIS

Chien stérilisé* 25 \$

Chien non stérilisé 50 \$

Chat stérilisé* 20 \$

Chat non stérilisé 40 \$

* Chien ou chat stérilisé: certificat de stérilisation obligatoire (photocopie acceptée)

Ci-joint, un chèque (émis à l'ordre de la Ville de Montréal) au montant de: _____

Signature

Date

CALENDRIER DES COLLECTES

ORDURES MÉNAGÈRES, MATIÈRES RECYCLABLES, RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX, RÉSIDUS VERTS ET FEUILLES MORTES

AOÛT

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Notes

Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit les lundis et les jeudis.

Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.

Légende



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean



Collecte des résidus verts. **Seuls les sacs de polythène transparents ou orange seront acceptés.** Les résidus verts laissés dans tout autre type de contenants ne seront pas ramassés par l'entrepreneur. La collecte se fera les mercredis sur tout le territoire. Les sacs doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.



Collecte des RDD. Pour connaître les heures et les endroits, voir page 24.



COLLECTES DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Les résidus domestiques dangereux (RDD) ne sont pas acceptés ni dans les ordures ménagères, ni parmi les objets encombrants, ni dans les matières recyclables. Ils doivent être apportés aux endroits et aux jours et heures indiqués ci-dessous. **Il est interdit de les déposer sur les terrains municipaux, en tout temps.**

S'il vous est impossible d'attendre la prochaine collecte, renseignez-vous auprès des commerçants de votre quartier. Les détaillants de peinture reprennent souvent les restes de peinture et les garagistes récupèrent habituellement les huiles et les pneus.

Les écocentres de la Ville de Montréal vous permettent de disposer de vos RDD gratuitement et en tout temps. Pour pouvoir profiter des services offerts par les écocentres, une preuve de résidence « Ville de Montréal » et une preuve d'identité avec photo sont exigées. Les écocentres les plus proches de notre arrondissement : Acadie ☎ 514 872-1376 et Côte-des-Neiges ☎ 514 872-3517. Liste complète des écocentres sur :

www.ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

COLLECTE GRATUITE DES BRANCHES

Le conseil d'arrondissement accorde encore cette année deux périodes de grâce pendant lesquelles les branches seront ramassées **gratuitement à la condition que le citoyen appelle au 311 et laisse son adresse** à l'agent.

La deuxième période de collecte gratuite s'étalera **du 11 octobre jusqu'au 11 novembre inclusivement.**

Les branches dont le **diamètre ne dépasse pas 5 cm (2 pouces)** sont ramassées gratuitement lors de la collecte régulière des ordures ménagères, et ce, à n'importe quelle période de l'année, à la seule condition qu'elles soient coupées en longueur de 1 m (3 pieds), attachées et placées en bordure de rue.



CALENDRIER DE COLLECTE DES RDD DANS L'OUEST-DE-L'ÎLE

Le dimanche 19 septembre

Garage municipal
300, rue Surrey
Baie-d'Urfé

Le samedi 2 et le dimanche 3 octobre

Caserne des pompiers
13795, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

Le samedi 9 et le dimanche 10 octobre

Caserne des pompiers
401, boulevard Saint-Jean
Pointe-Claire

Le samedi 16 octobre

Centre socioculturel
490, montée de l'Église
L'Île-Bizard

Horaire

Les samedis et dimanches,
de 9 h à 17 h

UN PETIT RAPPEL...

LE RAMONAGE DES CHEMINÉES

Le ramonage des cheminées est laissé à l'entière responsabilité des propriétaires qui doivent également en défrayer le coût. Prévenez les incendies en faisant inspecter et nettoyer vos cheminées au moins une fois par année.

Consultez toujours un ramoneur professionnel et, pour votre protection aussi bien que la sienne, n'oubliez pas de vous assurer qu'il détient un certificat de qualification et une police d'assurance.

Vous trouverez un ramoneur professionnel dans l'annuaire « Pages Jaunes ».

DISTRIBUTION DES BACS DE RECYCLAGE DE 360 LITRES

Le nouveau bac roulant de 360 litres sera livré chez vous entre le 15 août et le 15 octobre 2010. Vous devez commencer à l'utiliser sur réception.

CLIENTÈLE VISÉE

Le bac sera **distribué gratuitement** à toutes les résidences unifamiliales et multifamiliales de 8 logements et moins. Il sera **déposé dans votre entrée lors de la livraison**. Un guide de récupération expliquant les règles d'utilisation et les matières recyclables qui seront acceptées accompagnera votre bac. Les **contenants de 64 litres ne seront plus ramassés**. Nous vous conseillons de les conserver pour tout autre usage. **Ne les jetez pas dans votre bac roulant.**

CONSIGNES D'USAGE

HORAIRE

La collecte des matières recyclables demeure les **lundis à l'ouest du boul. Saint-Jean** et les **jeudis à l'est du boul. Saint-Jean**.

EMPLACEMENT

Placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h. Il doit être disposé sur votre propriété, **les roues et la poignée faisant face à votre résidence**. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue.

MATIÈRES RECYCLABLES

Mettez toutes les matières recyclables **en vrac dans le bac**.

Aidez-nous à garder les rues propres les jours de la collecte, assurez-vous que le **couvre-cle du bac est bien fermé** et que ce dernier **ne déborde pas**. En plus, le couvercle du bac devra être libre de tout débris (matières recyclables, neige, etc.).

Ne placez **aucune matière recyclable en dehors ou à côté du bac**. L'entrepreneur videra uniquement le bac et ne récupérera aucun produit placé autour.

DÉMÉNAGEMENT

Le bac est la propriété de la Ville de Montréal. Si vous déménagez **vous devez le laisser sur les lieux**.



LA LIGNE [VERTE] LES ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES

La Salicaire pourpre (*Lythrum salicaria*): envahissante mais peut-être moins nuisible qu'on le croyait

Photo: Caroline Savage, Environnement Canada



Originaire d'Europe et d'Asie, la salicaire pourpre est une magnifique plante herbacée d'environ 1 mètre de hauteur aux fleurs pourpres ou roses en épis. Sa floraison longue et abondante et sa culture facile en ont fait une plante ornementale très prisée dans les centres de jardinage. Déjà en 1829, des pépinières canadiennes en vendaient les semences.

La salicaire s'est alors rapidement répandue dans les milieux naturels humides suivant la construction des voies ferrées, des routes et des voies maritimes. Aujourd'hui, elle est omniprésente le long des cours d'eau, dont le fleuve St-Laurent. Son caractère envahissant provient de sa production abondante de semences (on a déjà compté 2,7 millions de graines sur un seul plant). De plus, la plante n'a pas de prédateurs en Amérique du Nord. Elle est pratiquement impossible à éliminer en raison de ses rhizomes profonds. Le plant peut repousser même à partir de racines brûlées. En raison de ses aptitudes, la salicaire a longtemps été qualifiée comme une peste, un fléau, un monstre. **Mais est-elle aussi nuisible qu'on le croit?**

Des études récentes montrent qu'au Québec, son impact sur la biodiversité est peu important, comparativement à

d'autres espèces. Elle est effectivement envahissante, mais n'éradique pas les autres plantes des marais et n'affecte pas les populations de batraciens et d'oiseaux. Selon des observateurs, la plante est surtout un indicateur que le milieu a été perturbé et n'est pas la cause d'un problème. Sa population est en déclin et les infestations majeures sont devenues rares.

Toutefois, **on devrait éviter d'en planter chez soi** pour des raisons écologiques, surtout si on habite à proximité d'un milieu humide.

Le Roseau commun (*Phragmites australis*): un grand envahisseur des milieux humides



Photo: Jacques Brisson

Présent en Amérique du Nord depuis plus de 3000 ans, c'est surtout à partir de la fin des années 1950 que le roseau commun a pris d'assaut le territoire québécois. Les grands travaux routiers ont perturbé les milieux naturels, favorisant de façon remarquable l'étendue de la population de roseaux. On remarque la présence de l'envahisseur le long des autoroutes partout au Québec, de l'Abitibi à la Gaspésie.



2010 Année Internationale de la Diversité Biologique

Le roseau commun est une grande graminée de 1,5 à 2,5 mètres de hauteur portant des inflorescences en forme de plume pourpre devenant brune à maturité. Il se propage facilement par ses rhizomes (tiges souterraines) dont chaque fragment a le potentiel de régénérer une colonie.

Lorsqu'il s'installe en milieu humide, le roseau commun forme des colonies en monoculture qui dominent l'espace. Les colonies sont denses et impénétrables et n'ont que très peu de valeur pour la faune et la flore des milieux humides.

Le roseau commun s'adapte aux inondations et aux sécheresses et tolère de grands écarts de température. Il s'agit d'une des plantes envahissantes des plus difficiles à contrôler. Son élimination fait d'ailleurs l'objet de plusieurs recherches, la situation étant jugée hors de contrôle.

N'oubliez pas de nettoyer vos canots, bateaux, moteurs et véhicules tout terrain si vous visitez des endroits infestés par des plantes envahissantes.

LA LIGNE [VERTE]

LA BRÛLURE DES FEUILLES DU MARRONNIER (GUIGNARDIA AESCULI)

Photo: www.insectimage.org



À la fin de l'été, on remarque souvent la présence de taches brunes sur les feuilles des marronniers d'Inde. Dans certains cas, il peut s'agir de symptômes causés par la sécheresse estivale, la chaleur et la pollution atmosphérique. Dans d'autres cas, il s'agit plutôt d'une maladie fongique appelée « Brûlure des feuilles du marronnier ».

La maladie passe l'hiver dans les feuilles mortes et se propage aux arbres au printemps suivant. L'infection a lieu au printemps, lorsque les températures sont pluvieuses. Au cours de l'été, des taches brunes orangées bordées de jaune clair apparaissent. L'arbre prend une allure « brûlée ». Ses feuilles sèchent et tombent prématurément. De petits points noirs sont visibles sur les taches des feuilles affectées. En général, la maladie est surtout esthétique et n'affecte pas sérieusement la santé de l'arbre. Toutefois, des infestations répétées peuvent rendre l'arbre plus fragile aux pathogènes.

Pour assurer la vigueur de l'arbre atteint et pour prévenir la maladie en général, il est suggéré de retirer le gazon sous l'arbre et de le remplacer par du com-

LA LIGNE VERTE

Pour toute information, communiquez avec la Ligne Verte au **514 624.1215** ou écrivez à infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca

post et du paillis. Il est aussi conseillé de fertiliser l'arbre avec un engrais 100% naturel (algues, compost, fumier de poule, etc.). Ramassez les feuilles qui tombent et détruisez-les. Vous pouvez aussi les déposer pour la collecte des résidus verts et des feuilles mortes à l'automne. La maladie sera détruite par le processus de compostage à grande échelle. Finalement, taillez l'arbre afin d'éclaircir sa ramure et permettre une meilleure aération du feuillage, l'humidité étant responsable de l'infection au printemps.

Aucun traitement curatif n'est efficace pour contrôler la maladie. La prévention est la seule façon de réduire les infections.

JOURNÉE DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE 2010: UN FRANC SUCCÈS!



Le 5 juin dernier avait lieu la Journée de jardinage écologique au parc Roxboro. Cette année, l'accès aux véhicules près des tas de compost était interdit, permettant d'assurer la sécurité de tous ainsi que la convivialité du site. Nous avons aussi invité des organismes, dont l'Union Saint-Laurent Grands Lacs et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, les deux ayant comme mandat de vous informer sur les espèces exotiques envahissantes. Le Comité pour un environnement sain D.D.O.-Roxboro ainsi que RÉSEAU environnement étaient aussi présents pour éduquer les citoyens sur les dangers des pesticides

et la consommation responsable de l'eau. La Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds, partenaire de l'événement, a fait la promotion du jardinage et de ses activités.

Vous êtes nombreux à vous être présentés au kiosque de l'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro, aussi partenaire de l'événement, afin d'obtenir vos plants de vivaces et d'annuelles gratuits en plus de recevoir de l'information pertinente sur le compostage, la récupération de l'eau de pluie et le recyclage. Des plants de tomates ont été remis aux enfants, une gracieuseté du Club Optimiste de Roxboro. Le kiosque de la Ligne Verte de l'arrondissement a aussi été très achalandé; vous étiez très intéressés par le contrôle des vers blancs, des mauvaises herbes et des fourmis.

On a demandé aux participants quelles pratiques environnementales ils souhaitaient adopter suite à cette journée et voici quelques réponses obtenues:

- Réutiliser et recycler davantage.
- Faire du compost ou composter plus et mieux.
- Réduire sa consommation d'eau potable et récupérer l'eau de pluie.
- Planter des arbres, faire pousser ses légumes, embellir son terrain en plantant des végétaux et en prendre soin. Diviser ses vivaces pour les partager avec les voisins et amis.
- Contrôler les insectes, les maladies et les mauvaises herbes avec des produits naturels et prévenir les infestations en améliorant la santé de la terre.
- Surveiller la présence de plantes ou d'insectes envahissants dangereux.

Félicitations à Madame Miryam Anglade et à Madame Diana Jean qui ont remporté respectivement lors du tirage un baril de pluie et un composteur.

MERCI D'AVOIR PARTICIPÉ EN GRAND NOMBRE À CETTE JOURNÉE DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE!

Ouahiba Nahi, la coordonatrice de l'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro, a fièrement remis le baril de pluie à la gagnante.



Isabelle Beudet, Inspectrice en horticulture et arboriculture de l'arrondissement, a remis le composteur à la gagnante.



L'HERBE À POUX



Juin



Juillet



Août

Début des allergies au pollen

Ça s'arrache !

Québec 



13, rue du Centre-commercial,
Roxboro
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com

HEURES D'OUVERTURE

Mardi, jeudi, vendredi et
Samedi : de 10 h à 15 h
Mercredi : de 15 h à 20 h
Dimanche et lundi : fermé

UN JARDIN POTAGER POUR LES ENFANTS À PIERREFONDS-ROXBORO

L'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro a entamé les travaux en mai 2010 pour la réalisation d'un jardin potager pour éduquer les enfants au jardinage et à l'agriculture urbaine.

Le jardin a été conçu de tel sorte à recevoir des groupes d'enfants des écoles et des camps de jour, sous réservation, pour venir jardiner et cultiver des légumes. Ainsi, nous donnons la chance aux enfants qui n'ont pas de jardin de pouvoir s'initier au verdissement, à l'agriculture de quartier et au compagnonnage des plantes. Le concept de culture en carrés a été sélectionné pour plusieurs avantages : l'utilisation d'un espace restreint, l'optimisation de chaque centimètre, la réduction des tâches d'entretien paysager, la forme ergonomique qui permet d'atteindre les parties du milieu du carré et la possibilité de faire la rotation des cultures pour l'enrichissement du sol.



De par sa forme géométrique et ses cultures très ordonnées, il séduira le visiteur par son aspect esthétique. Les outils de jardinage, les gants, un tableau et des chaises sont fournis pour réaliser des classes en pleine nature. Un composteur ainsi qu'un baril de pluie font aussi partie du décor pour apprendre aux enfants à valoriser les déchets verts et récupérer l'eau de pluie pour l'arrosage. Plusieurs objets encombrants ramassés sur le chemin font partie aussi des éléments du jardin potager tel qu'une chaise en bois pour le concombre.

Nous invitons tous les responsables de groupes à rentrer en contact avec l'éco-quartier pour réserver une plage horaire et ramener leurs groupes pour jardiner et faire des cours d'horticulture et d'agriculture.

Plusieurs espèces de fruits et légumes ont été plantées notamment des radis, des tomates, des haricots, des piments doux, des fines herbes aromatiques, des capucines, du chou, des carottes et de la laitue.

Cet été, la patrouille verte formée de trois étudiants a distribué l'information dans tous les camps d'été pour informer les moniteurs sur la possibilité de faire une activité de jardinage pour les enfants.

La patrouille a également passé du temps à la sensibilisation sur la gestion



des matières résiduelles : la valorisation des déchets verts, le compostage, le camps d'été ZÉRO DÉCHET et la récupération de l'eau de pluie pour s'adapter aux changements climatiques et à la sécheresse de cette dernière année due aux faibles précipitations de cet hiver et la venue hâtive du printemps.

Comme chaque année, les patrouilleurs ont sillonné le territoire à vélo, fait du porte-à-porte, régit plusieurs kiosques d'information et distribué des milliers de fleurs.

COLLECTE DES RDD 2010

Le 12 juin dernier,
423 familles ont participé
à la collecte des résidus
domestiques dangereux
(RDD) de Pierrefonds-
Roxboro : **9 593 Kg**
de matières ont été
récupérés.

Le 13 juin, **302 familles**
ont rapporté **8 442 Kg** de
RDD.



POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE!

ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS

L'Association de l'Ouest-de-l'Île pour les handicapés intellectuels (AOIHI) est un centre de ressources pour familles ayant des besoins spéciaux.

Le service des loisirs d'AOIHI offre une variété de programmes récréatifs, tout au long de l'année, aux personnes ayant un handicap intellectuel ou l'autisme.

En plus du service des loisirs, l'Association possède un programme d'intégration, permettant aux résidents de l'Ouest-de-l'Île ayant des besoins spéciaux d'être intégrés aux programmes récréatifs.

Nous sommes toujours prêts à accueillir des personnes dévouées pour nous donner un coup de main.

Renseignements

514 694-6531

www.aoihi.qc.ca

MAISON DES JEUNES A-MA-BAIE

La Maison des jeunes A-Ma-Baie est un organisme communautaire qui accueille les jeunes de 12 à 17 ans. Elle a pour mission de permettre aux jeunes de devenir des citoyens critiques et responsables. La maison des jeunes offre de nombreux services et activités tels que : l'aide aux devoirs, des ateliers de prévention, des sorties, de la technologie à profusion et plein de jeux de société.

Heures d'ouverture

Les mardis, mercredis et jeudis,
de 13 h 30 à 21 h 30

Les vendredis et samedis,
de 13 h 30 à 23 h

Les dimanches, de 15 h à 20 h 30

Renseignements

514 685-2989

LES SERVICES À LA FAMILLE AMCAL

Pour **PARENTS** soucieux de leurs enfants, AMCAL est présent :

avec de la thérapie familiale à court terme et des groupes de soutien aux parents afin de renforcer les compétences parentales;

avec un Programme résidentiel de soins de relève, pour les jeunes confrontés à des épreuves;

avec des programmes scolaires pour développer des compétences en résolution de conflits et des traits de caractère positifs chez les enfants.

... Une once de prévention....

Renseignements

514 694-3161



Emploi
et Solidarité sociale
Québec



Montréal